

# Le premier liure de Moyſe, Diſt Geneſe.



## A R G V M E N T .

*Ce premier liure comprendre l'origine & cauſes de toutes choſes, principalement la creation de l'homme, qu'il a eſté du commencement, ſa cheute & releuement : comment d'un tous ont eſté procréés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a conſumés, par le deluge, referué huit, dont la ſemence a rempli toute la terre. Puis il deſcrit les vies, faiçts, religion, & lignees des ſaints Patriarches, qui ont veſcu deuant la Loy : Les benediçtions, promeſſes, & alliances du Seigneur faiçtes avec iceux : Comment de le la terre de Chanaan ſont deſcendus en Egypte. Aucuns ont appellé ce liure, le liure des Juſtes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predeceſſeurs & nous, qu'il eſt appellé Geneſe, qui eſt vn mot Grec, ſignifiant generation & origine : d'autant qu'en icelui eſt deſcrite l'origine & procreation de toutes choſes : & nommément des Peres anciens, qui ont eſté tant deuant qu'apres le deluge, & eu eſgard à IESVS CHRIST deſcendu d'iceux ſelon la chair.*

<sup>1</sup>Ce premier chapitre eſt fort difficile : & pour cette cauſe, il eſtoit deſendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans. *Pſeem.* 33.6, & 89.13.

<sup>a</sup>Fit de rien, & ſans aucune matiere.

<sup>b</sup>Tout premiere-ment, & auât qu'il y eut aucune creature, *Jean* 1.10.

<sup>c</sup>Le ciel & la terre, les eaux, les abyſmes, ſe prennent ici pour vne meſme choſe : aſç. pour vne matiere cõſuſe & ſans forme, q̃ Dieu forma & agença apres par ſa Parole.

<sup>d</sup>Ou, ſe mouuoit. C'eſt, ſouſtenoit et conſeruoit en ſon eſtre cette matiere conſuſe. Car il eſt impoſſible, q̃ aucune choſe apres auoir eſté faiçtes, puiſſe ſubſiſter vn ſeul moment, ſi Dieu ne la ſouſtient & cõſerue par ſa vertu, *Pſeem.* 130.

<sup>2</sup>*Hebr.* 11.3.

<sup>e</sup>Cette lumiere n'eſtoit point encore au ſoleil, car il n'auoit pas eſté créé, mais eſtoit en la main de Dieu, ayât ſon ordre ſuccceſſif avec les tenebres, pour faire le iour & la nuit & ce iuſques au quatrieme iour, que Dieu fit le ſoleil pour eſtre miniſtre & diſpenſateur de cette lumiere, avec la lune & toutes les eſtoilles. <sup>f</sup>pourquoy les Hebreux cõmencent le iour naturel le ſoir apres le ſoleil couchant.

<sup>3</sup>*Pſeem.* 33.6 & 136.5.

<sup>g</sup>Ce mot deſtédue, compréd tout ce qui ſe voit par deſſus nous, tât en la region celeſte, qu'eſlementaire.

<sup>h</sup>Il eſt ici parlé de deux manieres d'eaux : aſçauoir, celles q̃ ſont ſous l'eſtendue, comme la mer, les fleuues, & autres qui ſont ſur la terre & celles, qui ſont ſur l'eſtendue, comme ſont les nues pleines d'eau çà haut en l'air par deſſus nous. Dieu a mis entre ces deux forces d'eaux vne grâde eſtendue, qu'on appelle le ciel : de là nous appelons les oifeaux du ciel.

## C H A P I T R E I.

<sup>1</sup>*Creation du ciel & de la terre, II, 10. & de tout ce qui y eſt comprins. 3.14. De la lumiere auſſi, 26 & de l'homme, 18 Auquel tout eſt aſſuietti. 2.2. 18 Dieu benit toutes ſes œures, 31 qu'il a accomplies en ſix iours.*



<sup>1</sup>Ieu <sup>a</sup>crea <sup>b</sup>au com-  
mence-  
ment <sup>c</sup>le  
ciel & la  
terre.

<sup>2</sup>Or la  
terre eſ-  
toit ſans  
forme, &

uide, & les tenebres eſtoient ſur les abyſmes : & l'Efprit de Dieu <sup>d</sup>eſtoit eſpandu par deſſus les eaux.

<sup>3</sup>Adonc Dieu dît, <sup>2</sup>Qu'il y ait lumiere. <sup>e</sup>Et la lumiere fut.

<sup>4</sup>Et Dieu vid q̃ la lumiere eſtoit bonne : & ſepara la lumiere des tenebres.

<sup>5</sup>Et Dieu appela la lumiere iour, & les tenebres nuit. Lors fut faiçt le <sup>f</sup>ſoir & le matin du premier iour.

<sup>6</sup>¶ Puis Dieu dît, <sup>3</sup>Qu'il y ait vne <sup>g</sup>eſtendue entre les eaux, & quelle ſepare les <sup>h</sup>eaux d'avec les eaux.

<sup>7</sup>Dieu donc fit l'eſtendue, & diuiſa

les eaux, qui eſtoient ſous l'eſtendue, d'avec celles, qui eſtoient ſur l'eſtendue. Et fut ainſi faiçt.

<sup>8</sup>Et Dieu appela l'eſtendue, Ciel. Lors fut faiçt le ſoir & le matin du ſecond iour.

<sup>9</sup>¶ Puis Dieu dît, <sup>4</sup><sup>i</sup>Que les eaux, qui ſont ſous le ciel, ſoyent aſſemblees en vn lieu, & que le ſec apparoiſſe. Et fut ainſi faiçt.

<sup>10</sup>Et Dieu appelale ſec, Terre, & l'aſſem-blee des eaux, mers. Et Dieu vid que celà eſtoit bon.

<sup>11</sup>Et Dieu dît, Que la terre produiſe verdure, herbe produiſant ſemence, & arbre fruiçtier, faiſant fruiçt ſelon ſon eſpece, lequel ait ſa ſemée en foy-meſme ſur la terre. Et fut ainſi faiçt.

<sup>12</sup>La terre dôc produiſit verdure, herbe produiſant ſemée ſelon ſon eſpece, & arbre ſans fruiçt, lequel auoit ſa ſemence en foymefme ſelon ſon eſpece. Et Dieu vid que celà eſtoit bon.

<sup>13</sup>Lors fut faiçt le ſoir & le matin du troiſieme iour.

<sup>14</sup>¶ Apres Dieu dît, <sup>5</sup><sup>k</sup>Qu'il y ait lumi-  
naires en l'eſtendue du ciel, pour ſepa-  
rer la nuit du iour : & ſoyēt en <sup>l</sup>ſignes,  
a en

<sup>4</sup>*Pſeem.* 33-7.

<sup>i</sup>Ceci appartient au ſecôd iour, auquel Dieu ſepara, & fit apparoir la terre du milieu des eaux.

<sup>5</sup>*Pſeem.* 13.6-7.

<sup>k</sup>Il inſtitue vn nou-vel ordre en nature, quand il faut & or-  
donne le ſoleil diſ-tributeur de cette lumiere qu'il auoit créée auant lui, & auant la lune & les eſtoilles.

<sup>l</sup>C'eſt pour ſignifier diuerſes diſpoſitions que les corps inferieurs ſelon l'ordre de nature ont des corps celeſtes, cõme eau ſes ſecôdes ordonnees de Dieu à celà. En quoy touteſſois faut fuir curioſité & ſuperſtition q̃ les hômes ont cõtrouee ſur celà.